

помог нам в приобретении и освоении брайлевского дисплея. Их немало, Но хотелось бы назвать отдельно имена Нусрета Адигезалова, Олега Шевкуна, Геннадия Христолюбова, Алексея Колосова (председателя Санкт-Петербургского правления ВОС), Натальи Кремневой, Хамзата Цурова.

Сердечное вам спасибо!

Наталья Демьяненко.

Фото А. Черкасова

СИТУАЦИЯ

Вот такая «загогулина»!

Я не случайно выбрал для заголовка любимое выражение первого Президента РФ Б. Н. Ельцина. Расскажу о своих недавних злоключениях...

Весной нынешнего года я пришел в краевой Фонд социального страхования (ФСС). В кабинете, где оформляют выдачу технических средств реабилитации, сказал сотруднице, что у меня вышла из строя электронная видеолупа, которую получил еще в 2007 г., и мне без нее очень трудно. Инспектор попросила принести новую ИПР. И в ФСС, и в местной организации ВОС меня заверили, что для получения повторной карты реабилитации комиссию проходить не надо, достаточно взять направление у окулиста. Однако окулист потребовала обойти всех нужных врачей! Вот такая вышла «загогулина»! Пришлось бегать по кабинетам: сдавать анализы и ЭКГ, побывать у терапевта, невролога, хирурга...

Наконец окулист выдала мне заполненный бланк направления аж на четырех листах, записался я на МСЭ и пригласил из ВОГа переводчицу жестового языка, благо в индивидуальной программе реабилитации у меня есть запись на оказание услуг по сурдопереводу. Просидели мы в офтальмологической МСЭ битых полтора часа, а когда вроде бы всё было оформлено, оказалось, что мне надо еще побывать у ЛОР-врача, который должен вписать в направление заключение о моей глухоте, чтобы получить техсредства для неслышащих.

После посещения ЛОРа переводчица сказала, что сама ходит в МСЭ и всё окончательно оформит. Я попытался ее убедить, что нужно идти вместе – ведь понадобятся мой пас-

порт и справка об инвалидности, личная подпись, но помощница настояла: ходить не надо! Ну, я махнул рукой – не надо, так не надо! А на следующий день переводчица прибежала ко мне, чтобы взять паспорт и справку. Оказывается, я был прав – в МСЭ документы ей не выдали без моего паспорта! Вот видите, к чему приводит самонадеянность сурдопереводчика! Если бы она прислушалась к моим доводам, не пришлось бы нам лишний раз бегать по городу.

Получив новую ИПР и прочитав ее, я удивился – помимо видеолупы и опорной трости мне выписали такие тср, в которых я совершенно не нуждался: «говорящие» тонометр и термометр, плеер для прослушивания «говорящих» книг (это слепоглухому-то!), световой сигнализатор звука, телевизор с теле-текстом, телефон... Спрашиваю сурдопереводчицу, зачем мне записали все эти ненужные техсредства? А она отвечает: «Раз дают – бери и не отказывайся!» Кстати, на МСЭ врачи о чем-то долго с ней говорили, но о чем – я так и не узнал, ибо она мне ничего не переводила! Вот такая еще одна получилась «загогулина»!

Из МСЭ мы сразу направили свои стопы в тот самый краевой ФСС, где началась вся эта история. И тут опять ждал «сюрприз»: инспектор приняла у меня новую ИПР, оформила всё, но огорошила – оказывается, у меня срок ранее выданных тср истекает лишь в ноябре 2014 г., т. к. они выдаются на семь лет, и мне бы их всё равно автоматически выдали, а новую ИПР я зря оформил, поскольку старая у меня бессрочная. Снова «загогулина»! Так почему же весной другая сотрудница ФСС послала меня за новой картой реабилитации? Я попытался объяснить, что у меня сломана видеолупа и мне необходима новая, но сурдопереводчица и пикнуть не давала (мол, помалкивай) и сама за меня что-то говорила и говорила... Ну, я помалкивал, коли она такая умная и всё за меня сама решает!

Получил уведомление, пришел домой, с помощью ручной лупы изучил этот документ и ужаснулся: видеолупу мне выдадут вместе с телевизором, телефоном и прочей техникой лишь в ноябре 2014 г. Попросил родственника позвонить в ФСС и всё уточнить. Выяснилось, что инспектор просто не поняла нас, попросила принести сломанную лупу и заполнить бланк заявления – его рассмотрит специальная комиссия: если сочтет нужным, выдадут новую видеолупу. Опять «загогулина»!

Видите, в какое трудное положение подчас попадает слепоглухой, когда сурдопереводчик не слушает своего подопечного, а пытается, ни в чем не разобравшись, всё за него сказать и сделать. Считаю, что сурдопереводчик обязан прочитать своему невидящему подопечному на месте все записи в документе, да и просто на бумажке, если ему пишут во время приема у чиновника. Тогда не будут без конца повторяться «загогулины», подобные вышеизложенным.

Владимир Рогов

От Редакции. Публикуя статью В. Рогова, мы обращаем внимание читателей на поднятый автором важный вопрос взаимоотношений слепоглухого и сурдопереводчика в процессе совместного решения какой-то острой проблемы. Какова тут функция зрячего и слышащего помощника? Только пунктуально и дословно осуществлять перевод (в том числе обратный)? Или же самому активно участвовать в решении вопроса, подменять слепоглухого, избавляя его от утомительных диалогов с должностными лицами? Быть нянькой для беспомощного инвалида или его надежным помощником и советчиком, предоставляя слепоглухому возможность проявить максимум самостоятельности?

А как Вы строите взаимоотношения с переводчиками? Кто Вам помогает в общении с окружающими, в хождениях по инстанциям?

Ждем ваших откликов на эту публикацию.



Читательская анкета «Собеседника»

Дорогие друзья!

В канун Нового 2013 года со словами любви и признательности мы обращаемся к вам, читателям журнала, которых считаем своими главными помощниками и советчиками. Без вашего доброжелательного участия, активной корреспондентской работы и критических замечаний невозможно представить выпуск ни одного номера «Собеседника». Спасибо вам за это! Наступающий год будет для нашего журнала десятым по счету, юбилейным. И мы очень хотим сделать наше общероссийское